

Gal

Chapter 5

Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

- 1 Τῆ ἐλευθερία, ἡμᾶς Χριστὸς ἠλευθέρωσεν; στήκετε, οὖν, καὶ μὴ πάλιν
اُس آزادی-کے-لیے ہم-کو مسیح-نے آزاد-کیا قائم-رہو پس اور نہ پھر
[G3588](#) [G1657](#) [G1473](#) [G5547](#) [G1659](#) [G4739](#) [G3767](#) [G2532](#) [G3361](#) [G3825](#)
- ζυγῶ δουλείας ἐνέχεσθε.
جوئے-میں غلامی-کے پھنسو
[G2218](#) [G1397](#) [G1758](#)

دیں۔ نہ ڈالنے جو کا غلامی میں گلے اپنے دوبارہ اور رہیں قائم اب تو ہے۔ کیا آزاد ہی لئے کے رہنے آزاد ہمیں نے مسیح

- 2 Ἴδε, ἐγὼ Παῦλος λέγω ὑμῖν, ὅτι ἐὰν περιτέμνησθε, Χριστὸς ὑμᾶς οὐδὲν
دیکھو میں پولس کہتا-ہوں تم-سے کہ اگر ختنہ-کراؤ مسیح تم-کو کچھ-نہیں
[G3708](#) [G1473](#) [G3972](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1437](#) [G4059](#) [G5547](#) [G4771](#) [G3762](#)
- ὠφελήσει.
فائدہ-دے گا
[G5623](#)

گا۔ جو نہیں فائدہ کوئی کا مسیح کو آپ تو کروائیں ختنہ اپنا آپ اگر کہ ہوں بتاتا کو آپ پولس میں سنیں!

- 3 μαρτύρομαι δὲ πάλιν παντὶ ἀνθρώπῳ περιτεμνομένῳ, ὅτι ὀφειλέτης ἐστίν,
گواہی-دیتا-ہوں لیکن پھر ہر آدمی-کو ختنہ-کرائے-والے کہ قرضدار ہے
[G3143](#) [G1161](#) [G3825](#) [G3956](#) [G0444](#) [G4059](#) [G3754](#) [G3781](#) [G1510](#)
- ὄλον τὸν νόμον ποιῆσαι.
پوری وہ شریعت کا کرنے-کا
[G3650](#) [G3588](#) [G3551](#) [G4160](#)

کے۔ پیروی کی شریعت پوری وہ کہ ہے فرض کا اُس کروایا ختنہ اپنا بھی نے جس کہ ہوں کرتا تصدیق کی بات اس پھر بار ایک میں

- 4 κατηγοήθητε ἀπὸ Χριστοῦ, οἵτινες ἐν νόμῳ δικαιούσθε; τῆς χάριτος
بے-انہ-ہو-گئے سے سے مسیح-سے جو-بھی میں میں شریعت-سے ہو راستباز-ٹھہراتے-ہو اُس سے فضل-سے
[G2673](#) [G0575](#) [G5547](#) [G3748](#) [G1722](#) [G3551](#) [G1344](#) [G3588](#) [G5485](#)
- ἐξεπέσατε.
گر-گئے
[G1601](#)

ہیں۔ گئے ہو دُور سے فضل کے اللہ آپ ہاں، رہا۔ نہ واسطہ کوئی ساتھ کے مسیح کا آپ ہیں چاہتے بننا باز راست سے کرنے پیروی کی شریعت جو آپ

- 5 ἡμεῖς γὰρ, Πνεύματι, ἐκ πίστεως, ἐλπίδα δικαιοσύνης ἀπεκδεχόμεθα.
ہم کیونکہ روح-سے سے ایمان-سے امید راستبازی-کی انتظار-کرتے-ہیں
[G1473](#) [G1063](#) [G4151](#) [G1537](#) [G4102](#) [G1680](#) [G1343](#) [G0553](#)

بازی راست اسی کر رکھ ایمان باعث کے القدس روح ہم چنانچہ ہے۔ دیتا قرار باز راست ہمیں ہی خدا کہ ہے یہ امید ہے۔ گئی دلائل امید فرق ایک ہمیں لیکن ہیں۔ رہتے تڑپتے لئے کے

6 ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ, οὐτε περιτομή τι ἰσχύει, οὐτε ἀκροβυστία;
 میں کیونکہ مسیح-میں یسوع نہ ختنہ کچھ طاقت-رکھتا نہ ہے-ختنہ
[G1722](#) [G1063](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3777](#) [G4061](#) [G5100](#) [G2480](#) [G3777](#) [G0203](#)

ἀλλὰ πίστις δι' ἀγάπης ἐνεργουμένη.
 بلکہ ایمان ذریعے محبت-کے کام-کرنے-والا
[G0235](#) [G4102](#) [G1223](#) [G0026](#) [G1754](#)

سے کرنے محبت جو ہے پڑتا سے ایمان اُس صرف فرق پڑتا۔ نہیں فرق کوئی سے کروانے نہ یا کروانے ختنہ تو ہیں ہوتے میں عیسیٰ مسیح ہم جب کیونکہ ہے۔ ہوتا ظاہر

7 Ἐτρέχετε καλῶς. τίς ὑμᾶς ἐνέκοψεν, <τῆ> ἀληθεία μὴ πείθεσθαι?
 دوڑ-ریے-تھے اچھی-طرح کس-نے تم-کو روکا <تہ> سچائی-کی اُس نہ ماننے-سے
[G5143](#) [G2573](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1465](#) [G3588](#) [G0225](#) [G3361](#) [G3982](#)

لیا؟ روک سے کرنے پیروی کی سچائی کو آپ نے کس پھر تو تھے! رہے کر ترقی اچھی میں دوڑ کی ایمان آپ

8 ἡ πεισμονὴ οὐκ ἐκ τοῦ καλοῦντος ὑμᾶς.
 وہ قائل-کرنا نہیں سے اُس ہلانے-والے تمہارے
[G3588](#) [G3988](#) [G3756](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2564](#) [G4771](#)

ہے۔ ہلاتا کو آپ جو تھا نہیں تو اللہ ابھارا؟ کو آپ نے کس

9 μικρὰ ζύμη ὅλον τὸ φύραμα ζυμοῖ.
 تھوڑا خمیر پورے وہ گوندھے خمیر-کرتا-ہے
[G3398](#) [G2219](#) [G3650](#) [G3588](#) [G5445](#) [G2220](#)

ہے۔ دیتا کر خمیر کو آئے ہوئے گندھے تمام خمیر سا تھوڑا دیکھیں،

10 ἐγὼ πέποιθα εἰς ὑμᾶς ἐν Κυρίῳ, ὅτι οὐδὲν ἄλλο φρονήσετε. ὁ
 میں بھروسہ-کرتا-ہوں میں تم-پر میں خداوند-میں کہ کچھ-نہیں اور سوچو-گے وہ
[G1473](#) [G3982](#) [G1519](#) [G4771](#) [G1722](#) [G2962](#) [G3754](#) [G3762](#) [G0243](#) [G5426](#) [G3588](#)

δὲ ταρασσῶν ὑμᾶς, βαστάσει τὸ κρίμα, ὅστις ἐὰν ᾖ.
 لیکن پریشان-کرنے-والا تم-کو اُٹھائے-گا وہ سزا جو-کوئی-بھی اگر ہو
[G1161](#) [G5015](#) [G4771](#) [G0941](#) [G3588](#) [G2917](#) [G3748](#) [G1437](#) [G1510](#)

گی۔ ملے سزا اُسے ہے رہا کر پیدا تفری افرا میں آپ بھی جو ہیں۔ رکھتے سوچ یہی آپ کہ ہے اعتماد اتنا پر آپ میں خداوند مجھے

11 Ἐγὼ δέ, ἀδελφοί, εἰ περιτομὴν ἔτι κηρύσσω, τί ἔτι διώκομαι?
 میں لیکن بھائیو اگر ختنہ اگر ختنہ اچھی منادی-کرتا-ہوں کیوں اچھی ستایا-جاتا-ہوں
[G1473](#) [G1161](#) [G0080](#) [G1487](#) [G4061](#) [G2089](#) [G2784](#) [G5101](#) [G2089](#) [G1377](#)

ἄρα καθήργηται τὸ σκάνδαλον τοῦ σταυροῦ.
 پس ختم-ہو-گیا وہ ٹھوکر اُس صلیب-کی
[G0686](#) [G2673](#) [G3588](#) [G4625](#) [G3588](#) [G4716](#)

لوگ تو ہوتا ایسا اگر ہوتی؟ رہی ہو کیوں رسائی ایذا میری تو ہے ضرورت کی کروانے ختنہ تک اب کہ دیتا پیغام یہ میں اگر ہے، تعلق میرا تک جہاں بھائیو، کھاتے۔ نہ ٹھوکر کر سن میں بارے کے ہونے مصلوب کے مسیح

12 Ὁφελον καὶ ἀποκόψονται, οἱ ἀναστατοῦντες ὑμᾶς.
 کاش بھی کاٹ-ڈالیں وہ اُلٹ-پُلٹ-کرنے-والے تم-کو
[G3785](#) [G2532](#) [G0609](#) [G3588](#) [G0387](#) [G4771](#)

جائیں۔ بن خوجے بلکہ کروائیں ختنہ اپنا صرف نہ والے کرنے پریشان کو آپ کہ ہے بہتر

13 Ὑμεῖς γὰρ ἐπ' ἐλευθερίᾳ ἐκλήθητε, ἀδελφοί; μόνον μὴ τὴν ἐλευθερίαν
 تم کیونکہ لیے کے آزادی کے بلائے گئے بھائیو صرف نہ وہ آزادی
[G4771](#) [G1063](#) [G1909](#) [G1657](#) [G2564](#) [G0080](#) [G3440](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1657](#)

εἰς ἀφορμὴν τῆς σαρκί. ἀλλὰ διὰ τῆς ἀγάπης, δουλεύετε ἀλλήλοις.
 میں موقع اُس جسم کے لیے بلکہ ذریعے اُس کے محبت کے غلامی کرو ایک دوسرے کی
[G1519](#) [G0874](#) [G3588](#) [G4561](#) [G0235](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0026](#) [G1398](#) [G0240](#)

بجائے کے اس ملے۔ نہ موقع کا آنے میں عمل کو فطرت آلودہ گناہ کی آپ سے آزادی اس کہ رہیں خبردار لیکن ہے۔ گناہ بلایا لئے کے ہونے آزاد کو آپ بھائیو،
 کریں۔ خدمت کی دوسرے ایک میں روح کی محبت

14 ὁ γὰρ πᾶς νόμος ἐν ἐνὶ λόγῳ πεπλήρωται ἐν τῷ: Ἀγαπήσεις
 وہ کیونکہ پوری شریعت میں ایک بات میں پوری ہوئی ہے میں اس محبت کرو
[G3588](#) [G1063](#) [G3956](#) [G3551](#) [G1722](#) [G1520](#) [G3056](#) [G4137](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0025](#)

τὸν πλησίον σου ὡς σεαυτόν.
 اُس اپنے آپ کو جیسے اپنے پڑوسی سے
[G3588](#) [G4139](#) [G4771](#) [G5613](#) [G4572](#)

ہے۔ رکھتا سے آپ اپنے تو جیسی رکھنا محبت ویسی سے پڑوسی اپنے ہے، ہوئی سمائی میں حکم ہی ایک شریعت پوری کیونکہ

15 εἰ δὲ ἀλλήλους δάκνετε καὶ κατεσθίετε, βλέπετε μὴ ὑπ' ἀλλήλων
 اگر لیکن ایک دوسرے کو کاتے ہو اور نگلتے ہو دیکھو کہیں ذریعے کے
[G1487](#) [G1161](#) [G0240](#) [G1143](#) [G2532](#) [G2719](#) [G0991](#) [G3361](#) [G5259](#) [G0240](#)

ἀναλωθῆτε.
 فنا ہو جاؤ
[G0355](#)

جائیں۔ بو تباہ سب کے سب کے کر ختم کو دوسرے ایک آپ کہ ہو نہ ایسا خبردار! تو ہیں پھاڑتے اور کاتتے کو دوسرے ایک آپ اگر

16 Λέγω δέ, Πνεύματι περιπατεῖτε, καὶ ἐπιθυμίαν σαρκὸς οὐ, μὴ
 کہتا ہوں لیکن روح سے چلو اور خواہش اور جسم کی نہیں برگز نہیں
[G3004](#) [G1161](#) [G4151](#) [G4043](#) [G2532](#) [G1939](#) [G4561](#) [G3756](#) [G3361](#)

τελέσητε.
 پوری کرو گے
[G5055](#)

گے۔ کریں نہیں پوری خواہشات کی فطرت پرانی اپنی آپ پھر گزاریں۔ زندگی میں القدس روح کہ ہوں کہتا یہ تو میں

17 ἡ γὰρ σὰρξ ἐπιθυμεῖ, κατὰ τοῦ Πνεύματος, τὸ δὲ Πνεῦμα κατὰ
 وہ کیونکہ جسم چاہتا ہے اُس خلاف روح کے وہ لیکن روح خلاف
[G3588](#) [G1063](#) [G4561](#) [G1937](#) [G2596](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G1161](#) [G4151](#) [G2596](#)

τῆς σαρκός; ταῦτα γὰρ ἀλλήλοις ἀντίκειται, ἵνα μὴ ἂ ἐὰν θέλητε
 اُس کے جسم کے یہ کیونکہ ایک دوسرے کے مخالف ہیں تاکہ نہ جو اگر تم چاہو
[G3588](#) [G4561](#) [G3778](#) [G1063](#) [G0240](#) [G0480](#) [G2443](#) [G3361](#) [G3739](#) [G1437](#) [G2309](#)

ταῦτα ποιῆτε.
 یہ کرو
[G3778](#) [G4160](#)

پرانی ہماری جو ہے خلاف کے اُس وہ ہے چاہتا روح کچھ جو اور ہے، چاہتا روح جو ہے خلاف کے اُس وہ ہے چاہتی فطرت پرانی ہماری کچھ جو کیونکہ
 ہیں۔ چاہتے کرنا آپ جو پاتے کر نہیں کچھ وہ آپ لئے اس ہیں، دشمن کے دوسرے ایک دونوں یہ ہے۔ چاہتی فطرت

18 εἰ δὲ Πνεύματι ἄγεσθε, οὐκ ἐστὲ ὑπὸ νόμον.
 اگر لیکن روح سے چلائے جاتے ہو نہیں ہو نیچے کے شریعت کے
[G1487](#) [G1161](#) [G4151](#) [G0071](#) [G3756](#) [G1510](#) [G5259](#) [G3551](#)

بوتے۔ نہیں تابع کے شریعت آپ تو بے کرتا راہنمائی کی آپ القدس روح جب لیکن

19 φανερὰ δέ ἐστιν τὰ ἔργα τῆς σαρκός, ἅτινά ἐστιν πορνεία, ἀκαθαρσία,
ظاہر لیکن ہیں وہ کام اُس کے جسم-کے جو ہیں حرامکاری ناپاکی
[G5318](#) [G1161](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G4561](#) [G3748](#) [G1510](#) [G4202](#) [G0167](#)

ἀσέλγεια,

شہوت-پرستی
[G0766](#)

عیاشی، ناپاکی، زناکاری، مثلاً ہے۔ ہوتا ظاہر صاف وہ بے کرتی فطرت پرانی کام جو

20 εἰδωλολατρία, φαρμακεία, ἔχθραι, ἔρις, ζῆλος, θυμοί, ἐριθεΐαι, διχοστασίαι,
بت-پرستی جادوگری دشمنیاں جھگڑا حسد غصے خود-غرضیاں فوتیں
[G1495](#) [G5331](#) [G2189](#) [G2054](#) [G2205](#) [G3778](#) [G2052](#) [G1370](#)

αἱρέσεις,

فرقے
[G0139](#)

بازی، پارٹی بن، آن غرضی، خود غصہ، حسد، جھگڑا، دشمنی، جادوگری، پرستی، بُت

21 φθόνοι, μέθαι, κῶμοι, καὶ τὰ ὅμοια τούτοις, ἃ προλέγω ὑμῖν,
رشک شراب-نوشیاں عیش-و-عشرتیں اور وہ ایسے ان-جیسے جو پہلے-کہتا ہوں تم-کو
[G5355](#) [G3178](#) [G2970](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3664](#) [G3778](#) [G3739](#) [G4302](#) [G4771](#)

καθὼς προεῖπον, ὅτι οἱ τὰ τοιαῦτα πράσσοντες, βασιλείαν Θεοῦ οὐ
جیسا پہلے-کہا کہ جو وہ ایسے کرنے-والے بادشاہی خُدا-کی نہیں
[G2531](#) [G4302](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3588](#) [G5108](#) [G4238](#) [G0932](#) [G2316](#) [G3756](#)

κληρονομήσουσιν.

وارث-ہوں-گے
[G2816](#)

کی اللہ وہ ہیں گزارتے زندگی کی طرح اس جو کہ ہوں کہتا پھر بار ایک اب لیکن ہوں، چکا کر آگاہ کو آپ بھی پہلے میں وغیرہ۔ رلیاں رنگ بازی، نشہ جلن، گے۔ پائیں نہیں میں میراث بادشاہی

22 ὁ δὲ καρπὸς τοῦ Πνεύματος ἐστὶν ἀγάπη, χαρά, εἰρήνη, μακροθυμία,
وہ لیکن پھل اُس روح-کا ہے محبت خوشی سلامتی صبر
[G3588](#) [G1161](#) [G2590](#) [G3588](#) [G4151](#) [G1510](#) [G0026](#) [G5479](#) [G1515](#) [G3115](#)

χρηστότης, ἀγαθωσύνη, πίστις,

مہربانی نیکی ایمان
[G5544](#) [G0019](#) [G4102](#)

وفاداری، نیکی، مہربانی، صبر، سلامتی، صلح خوشی، محبت، وہ ہے۔ فرق پھل کا القدس روح

23 πραΰτης, ἐγκράτεια; κατὰ τῶν τοιούτων, οὐκ ἔστιν νόμος.
حلیمی پرہیزگاری خلاف ان ایسوں نہیں ہے شریعت
[G4240](#) [G1466](#) [G2596](#) [G3588](#) [G5108](#) [G3756](#) [G1510](#) [G3551](#)

ہوتی۔ نہیں خلاف کے چیزوں ایسی شریعت ہے۔ کرتا پیدا نفس ضبط اور نرمی

24 οἱ δὲ τοῦ Χριστοῦ Ἰησοῦ, τὴν σάρκα ἐσταύρωσαν, σὺν τοῖς
جو لیکن اُس مسیح-کے یسوع وہ جسم دی-ہے ساتھ اُن
[G3588](#) [G1161](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2424](#) [G3588](#) [G4561](#) [G4717](#) [G4862](#) [G3588](#)

παθήμασιν καὶ ταῖς ἐπιθυμίαις.

جذبات-کے اور اُن کے خواہشوں-کے
[G3804](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1939](#)

بے-دیا کر مصلوب سمیت خوابشوں بُری اور رغبتوں کی اُس کو فطرت پرانی اپنی نے اُنہوں میں کے عیسیٰ مسیح جو اور

25 Εἰ ζῶμεν Πνεύματι, Πνεύματι καὶ στοιχῶμεν.
اگر ہم-جیتے-ہیں روح-سے روح-سے بھی چلیں
[G1487](#) [G2198](#) [G4151](#) [G4151](#) [G2532](#) [G4748](#)

رہیں-بھی چلتے مطابق کے اُس قدم بہ قدم ہم آئیں، لئے اس میں گزارتے زندگی میں روح ہم چونکہ

26 μὴ γινώμεθα κενόδοξοι, ἀλλήλους προκαλούμενοι, ἀλλήλους φθονοῦντες.
نہ بنیں غروری ایک-دوسرے-کو بھڑکاتے-ہوئے ایک-دوسرے-سے حسد-کرتے-ہوئے
[G3361](#) [G1096](#) [G2755](#) [G0240](#) [G4292](#) [G0240](#) [G5354](#)

کریں-حسد سے دوسرے ایک یا کریں مشتعل کو دوسرے ایک نہ ہوں، مغرور ہم نہ